

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2015/206



ZAKLJUČNO POROČILO RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

Šifra projekta	J6-4104
Naslov projekta	Slovenski toponimi v času in prostoru (Historična topografija Slovenije od srednjega veka do 19. stoletja)
Vodja projekta	16316 Mihael Kosi
Tip projekta	J Temeljni projekt
Obseg raziskovalnih ur	9630
Cenovni razred	A
Trajanje projekta	07.2011 - 06.2014
Nosilna raziskovalna organizacija	618 Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti
Raziskovalne organizacije - soizvajalke	581 Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta 6001 Ministrstvo za kulturo Arhiv Republike Slovenije
Raziskovalno področje po šifrantu ARRS	6 HUMANISTIKA 6.01 Zgodovinopisje
Družbeno-ekonomski cilj	13.06 Humanistične vede - RiR financiran iz drugih virov (ne iz SUF)
Raziskovalno področje po šifrantu FOS	6 Humanistične vede 6.01 Zgodovina in arheologija

B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

2. Povzetek raziskovalnega projekta¹

SLO

Historična topografija ozemlja Republike Slovenije je že skoraj stoletje desiderat slovenske zgodovinske znanosti. Identifikacija (lokalizacija) nekdanjih krajevnih imen – naselij, ledin, voda, objektov, pokrajin ipd. – na katera naletimo v najrazličnejših pisnih zgodovinskih virih preteklosti, je

namreč temeljnega pomena za zgodovinsko raziskovanje kot tudi za številne druge znanstvene discipline (geografijo, arheologijo, etnologijo, jezikoslovje idr.). Po drugi svetovni vojni je bilo na tem področju opravljenega že precej dela, v tiskani obliki so bile izdane historične topografije Kranjske, Stajerske in slovenske Koroške ter Prekmurja, v rokopisu pa je bila v veliki meri obdelana tudi Primorska. Vendar se je poznavanje zgodovinskih virov za naše ozemlje v domačih in tujih arhivih v zadnjih desetletjih bistveno izboljšalo oziroma dopolnilo, izdane so bile številne nove zbirke virov, kar vse je povečalo obseg dostopnih in uporabnih podatkov. Druga »pomanjkljivost« ž narejenih historičnih topografij je bila časovna omejitev z letom 1500, torej zgolj na srednjeveško obdobje. Kot se je pokazalo v novejših študijah, srednjeveško gradivo neredko ne omogoča zanesljivih identifikacij toponimov in reševanja historično-topografskih vprašanj, temveč je nujno pritegniti tudi pisne in zlasti kartografske vire kasnejših stoletij. Nova historična topografija Slovenije bo dolgoročno celovito pokrila celotno državno ozemlje in bo časovno zajela obdobja vse do 19. stoletja. Poleg srednjeveškega gradiva zajema tudi različne zgodovinske vire novega veka, od urbarjev do terezijanskega/franciscejskega katastra in historičnih kart. Tako bo bistveno dopolnjeno in v mnogočem popravljeno dosedanje vedenje oziroma obstoječi historično-topografski priročniki. Končni rezultat bo kar se da sistematična, temeljita, zanesljiva in uporabna historična topografija Slovenije, namenjena znanstveni srenji in laičnim uporabnikom. Tik pred dokončno izplejavo je interaktivna spletna predstavitev v povezavi s kartografskimi podlagami, ki bo dosegla kar se da širok krog uporabnikov. Obenem bo spletna objava omogočala stalno dopolnjevanje in popravljanje z novimi podatki, s čimer bo permantno pridobivala na vrednosti. Poudariti velja tudi načrtovane možnosti povezav historično-topografskih podatkov z drugimi podatkovnimi bazami (geografskimi, arheološkimi, geodetskimi ipd.). Rezultat oziroma cilj projekta predstavlja tako dolgo zaželen in takorekoč nujen pripomoček, ki bo obogatil vedenje o slovenski preteklosti in identiteti slovenskega prostora.

ANG

Historical topography of the territory of the Republic of Slovenia has been a desideratum of Slovenian historical science for almost a century. Identification (localisation) of former place names – settlements, fallows, waters, objects, provinces, etc. – found in various written historical records of the past is of pivotal importance for historical research as well as many other scientific disciplines (geography, archaeology, ethnology, linguistics, etc.). After World War II much work has been done in this field; historical topographies of Carniola, Styria and Slovenian Carinthia, as well as Prekmurje were issued in print form, while the Littoral was to a large extent examined in manuscript. The knowledge of historical sources for the territory of Slovenia in domestic and foreign archives has drastically improved over the last decades, and publications of numerous new collections of sources only further expanded the scope of available and useful data. One “shortcoming” of previous historical topographies was time frame limited to the year 1500 and hence to the medieval period. However, recent studies have shown that medieval materials often fail to allow reliable identifications of toponyms and solutions to historico-topographic questions. For this reason it is absolutely necessary to also draw on written and especially cartographic sources of later centuries. The new historical topography of Slovenia will in the long-term cover the entire state territory and expand the time frame until the 19th century. In addition to medieval materials, it draws also on various historical sources of the Modern Period, from land registers to the Theresian/Franciscan Cadastre and historical maps. Thus it updates and in many respects corrects the hitherto knowledge and existing historico-topographic handbooks. The result will be a highly systematic, thorough, reliable and useful historical topography of Slovenia intended for the scientific public and lay users alike. Close to the final realisation is an interactive online presentation in connection with cartographic bases that will attract an as broad a circle of users as possible. The online

edition will allow for up-to-date upgrading and corrections with new data, and thus constantly gain in value. Mention should also be made of the planned possibility to link historico-topographic data with other databases (geographic, archaeological, geodetic, etc.). The result or, rather, the objective of the project is thus a long-wished-for and downright indispensable tool that will enrich the knowledge of Slovenian past and the identity of the Slovenian territory.

3. Poročilo o realizaciji predloženega programa dela na raziskovalnem projektu²

Historična topografija se ukvarja z identifikacijo nekdanjih krajevnih imen – toponimov (naselij, ledin, voda, objektov, pokrajin idr.) – na katera naletimo v zgodovinskih virih preteklosti. Jezik pisanih dokumentov v današnjem slovenskem prostoru je bil nekoč latinski, nemški oziroma italijanski (v majhni meri tudi madžarski) in temu primerno so pisarji prirejali toponime, ki so bili izvorno sicer v veliki meri slovenski. Krajevna imena se zato v virih pojavljajo zapisana v zelo različnih oblikah – od preprosto prevedenih pa do najrazličnejše prilagojenih jeziku pisarja. Poseben sklop predstavljajo tudi toponimi, nastali originalno v nemški obliki (predvsem imena gradov, urbanih naselij, pa tudi vasi in ledin na nemškem kolonizacijskem ozemlju) ali v Primorju v latinski/italijanski obliki, ki so se na podoben način kasneje prilagodili večinskemu slovenskemu ljudskemu jeziku in jih danes poznamo v slovenski varianti. Identifikacija krajevnih imen je iz omenjenih razlogov neredko zelo zapletena, na drugi strani pa nujna tako za zgodovinarje kot strokovnjake drugih znanstvenih disciplin (npr. geografe, arheologe, etnologe, jezikoslovce idr.).

Že nekaj desetletij obstajajo v tiskani obliki historično-topografski priročniki za posamezne slovenske pokrajine, ki pokrivajo Kranjsko in slovenske dele (nekdanjih) dežel Štajerske in Koroške ter Prekmurje, s časovno omejitvijo na srednji vek (do leta 1500). Narejeni so bili v sedemdesetih in osemdesetih letih 20. stoletja na osnovi do tedaj objavljenih oz. poznanih zgodovinskih virov in obenem bolj ali manj sistematičnega pregleda gradiva po arhivih. Kljub trdno postavljenim temeljem in velikemu trudu avtorjev, so ta dela v mnogočem zastarela. Slednja ugotovitev se ne nanaša le na strokovna vprašanja, temveč tudi na način prezentacije rezultatov in zasnovo samega priročnika, ki mora slediti sodobnim smernicam in izpolnjevati zahteve po uporabnosti in možnostih permanentnega dopolnjevanja in nadgradnje. To je vodilo v odločitev o predstavitvi prenovljene podatkovne zbirke v digitalni spletni obliki, oziroma v oblikovanje Slovenske interaktivne historične topografije.

Pričujoči triletni projekt – s podaljšanjem brez dodatnega financiranja dejansko štiriletni; ker se bo zaključil šele v decembru 2015, obsega poročilo tudi nekatere segmente raziskave, ki bodo izvršeni v preostanku leta – je bil osredotočen na v prijavi navedeni kratkoročni cilj, to je izdelavo novega spletnega historično-topografskega priročnika za Kranjsko.

Potek opravljenih raziskav lahko v grobem razdelimo v dva poglavitna sklopa:

- a) Zgodovinske historično-topografske raziskave in
- b) Razvijanje optimalne programske opreme za spletno postavitev.

Historično-topografske raziskave

Najprej je bila izvedena digitalizacija obstoječega Kosovega priročnika Historične topografije za Kranjsko in s pomočjo OCR tehnologije pridobljeno besedilo v celoti kolacionirano z izvornikom. V nadaljevanju so bile opravljene obsežne arhivske (na originalnih virih) in kabinetne (na objavljenih virih) raziskave, ki so odkrile precejšnje število doslej neupoštevanih virov in posledično še ne evidentiranih historičnih toponimov in njihovih oblik. Arhivske raziskave so potekale v vrsti domačih in tujih arhivov, kabinetno delo pa je zajemalo sistematičen pregled novejših edicij virov in vključitev mnogih novih omemb toponimov oziroma navedbe njihovih objavljenih virov. Samo vnosi toponimov iz Turjaške knjige listin I in II so na primer prinesli več kot 1600 navedb krajevnih imen v našo podatkovno bazo, skupaj z ostalimi edicijami in izvornimi viri pa več tisoč. Obenem smo lahko ustvarili več kot 150 novih gesel za kraje, katerih srednjeveška pomenovanja do sedaj niso bila poznana (kar je ok. 5 % celotnega nabora krajev).

Najobsežnejšo in obenem znanstveno najzahtevnejšo fazo dela je predstavljalo preverjanje in korigiranje obstoječih lokalizacij toponimov. V teku raziskave se je namreč izkazalo,

da vsebuje obstoječi priročnik iz leta 1975 precej napačnih identifikacij srednjeveških poimenovanj z današnjimi kraji. V ta namen sta bili na celotnem (tako obstoječem kot tudi na novo odkritem) korpusu zbranega gradiva sistematično uporabljeni dve metodi:

a) Primerjava raznovrstnih virov iz različnih časovnih obdobj oz. različne provenience za ožja omejena območja, kjer je bilo mogoče na podlagi sledenja praviloma neločljivih posestnih sklopov in principa izločanja s precejšno natančnostjo identificirati veliko večino toponimov na obravnavanem območju.

b) Sledenje kontinuitete imena določenega kraja s pomočjo serijskih virov (npr. urbarjev) skozi daljše časovno obdobje, ki je na območjih zemljiških gospodstev z zadovoljivo ohranjenimi serijami urbarjev omogočilo nedvoumne identifikacije toponimov, tudi v primerih, ko so se le-ti občutno ali celo popolnoma spremenili.

Minuciozno delo in kombinirana uporaba obeh metod, ki se med seboj dopolnjujeta, ter sodobnih topografskih kart v merilih 1:50000 in 1:25000 in starih zemljevidov (zlasti tim. Jožefinske izmere s konca 18. stoletja) je dala zelo zadovoljive rezultate.

Vzporedno s to temeljno in najzahtevnejšo fazo projekta je potekalo tudi preverjanje in popraviljanje navedb o nahajališčih posameznih virov ter eventualnih novih objavah teh virov. Mnoge tozadevne navedbe v publikaciji iz 1975 namreč ne držijo več. Veliko srednjeveških pisnih zgodovinskih virov, ki vsebujejo krajevna imena (listine, urbarji, fevdne knjige) je v zadnjih desetletjih spremenilo svoje nahajališče ali pa so bili tudi objavljeni v novih publiciranih edicijah virov. Ogromno gradiva je bilo na primer vrnjenega iz avstrijskih arhivov v Slovenijo. Vrednost nove historične topografije Slovenije je tako tudi v preciznem navajanju nahajališč posameznih virov, kar bo zainteresiranim olajšalo preverjanje podatkov v originalnih virih.

Razvijanje programske opreme

Priprava zbirke podatkov za topografijo je šla skozi več stopenj. V začetni fazi smo relacijsko zbirko podatkov modelirali v programu Microsoft Access ter pripravili obrazce, s pomočjo katerih so sodelavci projekta vnašali topografska gesla. Za postavitev načrtovane spletne aplikacije je bil izbran portal ZRC SAZU Arzenal (www.arzenal.si).

Med implementacijo plana dela sta se se pokazale težave, ki so šle v dve smeri:

1) Izbrano spletno okolje za vnos nove zbirke podatkov zahteva poseganje v programsko kodo portala in posledično angažma podjetja Xlab, ki je zasnovalo Arzenal. Žal se je izkazalo, da izvajalec v okviru cene, za katero smo se dogovorili, Arzenala ne more prilagoditi do te mere, da bi ustrezal zahtevam zastavljenega projekta. Zato smo se poskusili z istim izvajalcem dogovoriti za izdelavo samostojnega spletišča, ki bi omogočalo implementacijo vseh zahtev projekta, vendar je v predračunu ponujena cena občutno previsoka. Zaradi tega se je projektna skupina odločila, da za izdelavo spletne aplikacije poišče drugačne rešitve.

2) Vnašanje gesel preko pripravljenih obrazcev se je izkazalo kot zelo zamudno zato smo pričeli iskati alternative. Po koncu sodelovanja s podjetjem Xlab je projektna skupina uspela navezati stik z Oddelkom za računalniške sisteme na Inštitutu Jožef Stefan. Člana Oddelka dr. Jurij Šilc in dr. Gregor Papa sta ponudila pomoč glede prenosa besedila Kosove Topografije v relacijsko zbirko podatkov. Obstoječe besedilo smo oblikovali v skladu z dogovorjenim standardom, ki omogoča samodejen prenos podatkov iz besedilne datoteke v tabele relacijske zbirke s pomočjo posebnega programskega algoritma. Programiranje je prevzel študent Fakultete za računalništvo Borut Zupančič, ki ga bo uporabil za svoje diplomsko delo. G. Zupančič že dela na projektu.

Ob delu s podatki je morala raziskovalna skupina rešiti tudi več metodoloških problemov. S tehnične strani se je med drugim postavilo vprašanje shranjevanja navedb izvornih arhivskih virov ter njihovih edicij. Odločili smo se za sistem *Citation Style Language* (<http://citationstyles.org/>), ki je zasnovan v xml standardu in ga uporablja vrsta raziskovalnih orodij za organiziranje bibliografij. Zaradi specifičnih zahtev Topografije je bilo izbrani standard modificirati, saj slabo podpira navajanje arhivskih gradiv. Omenjene modifikacije bo mogoče ponuditi javnosti preko repozitorija za programsko kodo (npr. Github), saj bi znale zanimati stroke, ki pri svojem raziskovalnem delu uporabljajo arhivska gradiva.

Novo spletišče je v grobem že zasnovano in bo v prihodnjih dveh mesecih zaživelo v testni obliki.

Uporabniški vmesnik je programiran v jeziku PHP, relacijska zbirka podatkov uporablja strežnik MySQL. Spletišče omogoča osnovno in napredno iskanje ter prikaz zadetkov na spletni karti

Google maps. Načrtuje se tudi izvoz zadetkov, predvidoma v xml formatu.

Ključne ugotovitve in rezultati projekta

Pri ovrednotenju stanja pred začetkom raziskave so bile ugotovljene:

- zastarelost obstoječega topografskega priročnika,
- pomanjkanje sistematičnosti v njegovi zasnovi;
- okorelost izvedbe, ki se kaže tudi v nezadovoljivi dostopnosti.

Raziskava je pokazala izrazito pomanjkljiv nabor zgodovinskih virov v obstoječem historično-topografskem priročniku iz leta 1975. Posledično je priročnik vseboval tudi pomanjkljiv nabor krajev z omembami iz srednjega veka, kar je kriterij za vključitev nekega krajevnega imena v podatkovno bazo. Predvsem pa je raziskava pokazala dokajšen delež napačno identificiranih toponimov. Delo na projektu je bilo usmerjeno v odpravljanje omenjenih pomanjkljivosti. Rezultat tega je preučitev in vključitev vseh na novo evidentiranih arhivskih virov in novih edicij virov, kar je posledično občutno povečalo obseg historičnih toponimov v podatkovni bazi. Nadalje so bile popravljene mnoge odkrite napačne identifikacije krajev, kar znatno povečuje zanesljivost priročnika. V teku raziskave so se izkristalizirale metode dela, ki bodo v prihodnosti aplicirane pri izdelavi historično topografskih baz za ostale dele slovenskega ozemlja.

Historičnotopografska baza podatkov se v interni obliki, dostopni na Inštitutu Milka Kosa ZRC SAZU, ažurira vzporedno s potekom raziskave, tako da so rezultati projekta praktično brez časovnega zamika dostopni za uporabo zainteresiranim raziskovalcem. Dosedanji rezultati dela na projektu tako že uspešno omogočajo sodelavcem projekta reševanje topografskih problemov pri lastnih tekočih raziskavah. Z objavo končne verzije na internetu (pred koncem leta 2015) pa bodo rezultati raziskave dostopni vsem zainteresiranim javnostim: strokovnjakom s področja zgodovine in sorodnih humanističnih ved kot tudi laičnim uporabnikom v Sloveniji, v srednjeevropski in jugovzhodnoevropski regiji. To so področja in območja, kjer je na podlagi dosedanjega interesa mogoče predvideti konstantno intenzivnejšo uporabo, čeprav ni izključena tudi v drugih sferah.

V času trajanja projekta so člani projektne skupine intenzivno sodelovali z različnimi partnerji iz tujine pri več v evropskem okviru odmevnih in uveljavljenih projektih:

- REGESTA IMPERII;
- BAYERISCHE LANDESBIBLIOTHEK ONLINE;
- VIRTUELLES URKUNDENBUCH DES ALPEN-ADRIA-RAUMES;
- DARIAH – DIGITAL RESEARCH INFRASTRUCTURE FOR THE ARTS AND HUMANITIES.

4. Ocena stopnje realizacije programa dela na raziskovalnem projektu in zastavljenih raziskovalnih ciljev³

Do leta 2015 smo izvedli večino nalog, ki so bile predvidene v prijavi za prvo, drugo in delno tretjo fazo dela:

1.) Izpeljano je bilo skeniranje Kosove objavljene Topografije Kranjske in prenos v računalniški program, primeren za obdelavo podatkov;

2.) Zaključen je bil sistematski pregled vseh novih objavljenih zbirk zgodovinskih virov, ki so izšle po objavi Kosove topografije 1975, ob čemer so bile evidentirane mnoge nove omembe toponimov. Gre za zbirke:

- Urbarji za Belo krajino in Žumberk, 1991
- Gradivo za slovensko zgodovino v arhivih in bibliotekah Vidma (Udine) 1270–1405, 1995
- Das ältere Gallenberger Urkundenarchiv, 1995;
- Celjska knjiga listin I, 1996;
- Gradivo za slovensko zgodovino v srednjem veku 6/1, 2002;
- Urbarji briksenske škofije, 2006;
- Listine oglejskih patriarhov za slovensko ozemlje in listine samostanov v Stični in Gornjem Gradu (1120–1251), 2006;
- Turjaška knjiga listin I, 2008;
- Turjaška knjiga listin II, 2009;

- Regesten des Herzogtums Steiermark I in II, 1976, 2008.
- 3.) Zaključen je bil sistematski pregled korpusa prepisov ok. 6000 srednjeveških listin za slovensko zgodovino, hranjenega na matičnem Zgodovinskem inštitutu Milka Kosa ZRC SAZU;
- 4.) Izpeljano je bilo arhivsko delo v vrsti tujih arhivov, med drugim v:
- Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Dunaj;
 - Bayerisches Hauptstaatsarchiv, München;
 - Steiermärkisches Landesarchiv, Gradec;
 - Oberösterreichisches Landesarchiv, Linz;
 - Archivio di Stato di Bolzano;
 - Diözesanarchiv Brixen;
 - Tiroler Landesarchiv, Innsbruck.
- 5.) v zaključni fazi je obsežno revidiranje, preverjanje, popraviljanje in dopolnjevanje podatkovne baze z novimi podatki, pridobljenimi na inštitutu in ob arhivskem raziskovanju;
- 6.) Obstoječe besedilo v obliki Microsoft Word datoteke na osnovi smernic kolegov z Inštituta Jožef Štefan oblikujemo v skladu z dogovorjenim standardom, ki bo omogočil samodejen prenos podatkov iz besedilne datoteke v tabele relacijske zbirke s pomočjo posebnega programskega algoritma;
- 7.) Na osnovi delno pripravljene digitalne baze je bila oblikovana pilotska spletna postavitvev;
- 8.) Do konca leta 2015 bo oblikovana in po načrtih tudi javno dostopna dokončna spletna postavitvev podatkovne baze topografije, ki bo povezana neposredno s spletno karto Google maps.

5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta oziroma sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine⁴

Ni sprememb.

6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine⁵

Znanstveni dosežek			
1.	COBISS ID	262959360	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i>	Nedokončana kroatizacija delov vzhodne Slovenije med 16. in 19. stoletjem
		<i>ANG</i>	Incomplete croatization of parts of eastern Slovenia between the sixteenth and nineteenth centuries. Tracing the linguonym 'Croatian' and ethnonym 'Croats' in White Carniola (Bela krajina), Kostel, Prekmurje, and Prlekija
	Opis	<i>SLO</i>	V slovenski historiografiji smo doslej pogrešali sistematično obravnavo vprašanja, od kdaj in zakaj se je prebivalstvo Bele krajine in Kostela v zgodnjem novem veku opredeljevalo za Hrvate in svoj jezik imenovalo hrvaški, o čemer govori že Valvasorjeva Slava vojvodine Kranjske (1689). Poleg tega so objave raznih virov prinesle v zadnjih desetletjih pričevanja o razširjenosti hrvaškega imena še v dveh slovenskih obrobni pokrajinah – kot lingvonima in etnonima v Prekmurju in samo kot lingvonima v Prlekiji. Razlogi za uveljavitev hrvaškega imena namesto prvotnega slovenskega so bili v vseh štirih obravnavanih obmejnih pokrajinah podobni, a v vsaki tudi specifični. Med seboj so se razlikovale po časovnem okviru dokumentiranosti in stopnji uveljavljenosti hrvaškega imena. Monografija skuša s primerjalnimi metodami in pritegnitvijo najširšega spektra virov osvetliti razloge za pojavitev in ugasnitev hrvaškega imena v štirih slovenskih obmejnih pokrajinah. Njena poglobljena ugotovitev je ta, da se je hrvaško ime na obravnavanih območjih uveljavilo kot prehodni pojav namesto prvotnega slovenskega imena, tedaj imena s »prednacionalno« vsebino in lastnega tudi dobršnemu delu današnjih Hrvatov.
			A phenomenon has challenged Slovenian historiography, in which no systematic study has ever been carried out on why and when the

		inhabitants of White Carniola/Bela krajina and Kostel began to identify themselves in the early modern era as Croats and to call their language Croatian, as also already discussed in Janez Vajkard Valvasor's The Glory of the Duchy of Carniola (1689). What is more, in recent decades publications of various sources have provided confirmation of the presence of the name 'Croatian' in two other Slovenian border areas: as a linguonym and ethnonym in Prekmurje, and only as a linguonym in Prlekija. The reasons for the establishment of the term 'Croatian' in place of the original 'Slovene' were similar in all four border areas under discussion but also specific to each one. The areas differed with respect to the time frame in which the term 'Croatian' was documented and also with respect to its rootedness. Using comparative methods and drawing on the widest possible spectrum of sources, this discussion sheds light on the reasons for the appearance and disappearance of the term 'Croatian' in four Slovenian border areas. Its main conclusion is that the term 'Croatian' in the areas under discussion established itself as a transitional phenomenon substituting for the original term 'Slovene'(noun) or 'Slovenian' (adjective), the area being at the time replete with "prenational" significance and embraced by a good part of modern Croats as their own.
	ANG	
	Objavljeno v	Založba ZRC, ZRC SAZU; 2012; 174 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Golec Boris
	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija
2.	COBISS ID	33017901 Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO Posestna razdelitev na jugovzhodu Sv. rimskega cesarstva med l. 1365 in 1374 -vrhunec moči grofov Goriških
	ANG	Feudal estates distribution in the Southeast of the Holy Roman Empire between 1365 and 1374 - The summit of power of the Cunts of Gorizia
	Opis	SLO Dr. MIHA Kosi je bil eden petih glavnih sodelavcev pri izdelavi prvega slovenskega znanstvenega zgodovinskega atlasa, ki je izšel leta 2011. Več kot 40 zemljevidov in vrsta preglednic je avtorstvo Kosija. V atlasu je na več sto novih zemljevidih, narejenih na osnovi najnovejših znanstvenih spoznanj, prikazan politični, družbeni, gospodarski in kulturni razvoj slovenskega prostora od prazgodovine do sodobnosti. Atlas je velik dosežek slovenske zgodovinske znanosti, ki nedvomno prispeva k boljšemu razumevanju naše zgodovine in identitete. Navedba iz COBISS-a je primer ene od zahtevnejših kart.
	ANG	MIHA Kosi, PhD, was one of five leading collaborators in compiling the first Slovenian scientific historical atlas which was published in 2011. He authored more than forty maps and a number of tables. The atlas contains several hundreds of new maps produced on the basis of the latest scientific knowledge, and presents the political, social, economic and cultural development of the Slovenian territory from prehistory to present day. The atlas is a major achievement of Slovenian historical science that undoubtedly contributes to a better understanding of our history and identity. The reference from COBISS is one example of a more complex chart.
	Objavljeno v	Nova revija; Slovenski zgodovinski atlas; 2011; 1 zvd (str. 74-75); Avtorji / Authors: Kosi Miha
	Tipologija	1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji
3.	COBISS ID	272480512 Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO Vizija raziskav slovenske gospodarske in družbene zgodovine
	ANG	The vision of research on Slovenian economic and social history

Opis	SLO	Proučevanje gospodarske in družbene zgodovine Slovencev je že desetletja ena temeljnih usmeritev Zgodovinskega inštituta Milka Kosa ZRC SAZU. Ob okrogli 40. obletnici inštituta leta 2012 in simpoziju, ki je prikazal retrospektivo in perspektive tozadevnih študij pri nas in v tujini, se je porodila ideja o monografiji, ki bi dala na tem področju nove spodbude. Priprava monografije je potekala celo leto 2013 in obsežna knjiga s 386 stranmi je izšla leta 2014. Knjigo je uredila sodelavka na projektu dr. Darja Mihelič, svoje razprave pa je prispevalo skupaj 6 sodelavcev projekta (poleg Miheličeve M. Kosi, M. Bizjak, M. Preinfalk, B. Golec in M. Seručnik). Prispevki prikazujejo stanje dosedanjih raziskav, nove možnosti za bodočnost in nekatera zadnja nova spoznanja s področja gospodarske in družbene zgodovine (npr. glede proučevanja plemstva, zgodovine mest, zemljiških gospodstev, obrti, vključenosti kmečkega prebivalstva v neagrarni dejavnosti in razvoja slovenskih pokrajinskih imen z ozirom na identiteto prebivalstva). Pestro monografijo dopolnjujejo prispevki tujih kolegov iz Avstrije, Švice in Hrvaške ter obsežna bibliografija dosedanjega zgodovinopisnega dela na omenjenem področju.
	ANG	Studying economic and social history of the Slovenes has for decades been one of the basic directions of the Milko Kos Historical Institute at ZRC SAZU. In 2012, when the institute celebrated its fortieth anniversary and organised a symposium presenting the retrospective and perspectives of such studies in Slovenia and abroad, an idea emerged to compile a monograph that would bring new incentives in this area. The production of the monograph took place throughout the entire 2013 and the comprehensive book of 386 pages was published in 2014. The monograph edited by the collaborating researcher Darja Mihelič, PhD contains the discussions of six collaborating researchers (apart from Mihelič also M. Kosi, M. Bizjak, M. Preinfalk, B. Golec, and M. Seručnik). The contributions describe the state of the hitherto research, new opportunities for the future, as well as some of the latest new findings in the fields of economic and social history (e.g. relating to studies of nobility, the history of towns, seigniories and crafts, the integration of agricultural population into non-agrarian activities, and the development of Slovenian provincial names in light of the identity of their inhabitants). The assorted monograph is completed by contributions of foreign colleagues from Austria, Switzerland and Croatia, and an extensive bibliography of the hitherto historiographical works produced in said area.
Objavljeno v	Založba ZRC; 2014; 386 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Mihelič Darja	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	

7. Najpomembnejši družbeno-ekonomski rezultati projektne skupine⁶

Družbeno-ekonomski dosežek			
1.	COBISS ID	37852717	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Mesto Ljubljana - načrtovani mestni atlas
		ANG	The city of Ljubljana - the proposed town atlas
Opis	SLO	Vodja projekta M. Kosi se je 17.-18. junija 2014 udeležil mednarodne konference na temo mestnih zgodovinskih atlasov v Wrocławu na Poljskem. Mestni atlas so že nekaj desetletij eden pomembnih rezultatov znanstvenih naporov mednarodne Komisije za zgodovino mest (CIHV) in v mnogih evropskih državah jih je skupaj izšlo že čez 500. Žal je bila Slovenija dosedaj med državami, kjer ta ideja še ni zaživela. Kosi je na konferenci predstavil bodoči projekt zgodovinskega atlasa Ljubljane, prvega v eventualni novi seriji mestnih atlasov. Za jesen 2014 je bila načrtovana tudi	

		delavnica na to temo, ki pa je odpadla iz zdravstvenih razlogov vodje projekta. Predvidoma bo, s sodelovanjem MOL, izpeljana jeseni 2015.	
	ANG	On 17–18 June 2014, the project leader M. Kosi attended an international conference on historical town atlases in Wroclaw, Poland. City atlases have for several decades been an important result of the scientific endeavours by the International Commission for the History of Towns (CIHV) and over 500 have already been published in many European countries. Regrettably, Slovenia has so far been among the countries where this idea has not yet taken hold. At the conference Kosi presented the future project of the historical atlas of Ljubljana, the first in the ultimate new series of town atlases. A workshop on this subject was envisaged to take place in the autumn of 2014, but was cancelled for the project leader's health reasons. The workshop is expected to be carried out in the autumn of 2015, in collaboration with the City Municipality of Ljubljana.	
	Šifra	B.03	Referat na mednarodni znanstveni konferenci
	Objavljeno v	2014; Avtorji / Authors: Kosi Miha	
	Tipologija	3.15 Prispevek na konferenci brez natisa	
2.	COBISS ID	1650549	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Seminar iz temeljnih zgodovinskih ved, UNG 2012-2013
		ANG	Seminar in basic historical sciences; University in Nova Gorica, 2012-2013
	Opis	SLO	Objava predstavlja tekstnokritično edicijo urbarja deželno knežjega gospostva Jablje iz 1493, ki so jo izdelali študentje 3. letnika Kulturne zgodovine Univerze v Novi Gorici pri seminarju predmeta Temeljne zgodovinske znanosti pod mentorskim vodstvom M. Bizjaka. Seminar iz omenjenega predmeta – ki med drugim vključuje tudi historično topografijo – predstavlja praktični preizkus pridobljenega znanja pri predavanjih, ponujena možnost, da se rezultati dela objavijo v periodičnem tisku, pa dodatno motivacijo in občutek odgovornosti študentom pri študiju.
		ANG	The publication is a text-critical edition of the urbarium of the princely estate of Jablje from 1493, compiled by the third-year students of Cultural History at the University in Nova Gorica as part of the seminar on the subject Basic Historical Sciences under the supervision of M. Bizjak. Said seminar, which also includes historical topography, is a practical test of the knowledge obtained in the lectures, whereas the possibility to publish the results of the seminar work in periodical press provides the students with further motivation and a sense of responsibility in the pursuit of their studies.
	Šifra	D.10	Pedagoško delo
	Objavljeno v	Arhivsko društvo Slovenije; Arhivi; 2014; Letn. 37, št. 1; str. 217-232; Avtorji / Authors: Kožuh Tjaša, Merljak Nika, Mezek Matej, Bizjak Matjaž	
	Tipologija	1.04 Strokovni članek	

8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine^Z

Miha Kosi je od jeseni 2014 član delovne skupine za zgodovinske atlase mest pri Mednarodni komisiji za zgodovino mest. Komisija je bila ustanovljena leta 1955 na mednarodnem kongresu zgodovinskih znanosti v Rimu. Povezuje in usklajuje raziskovanja urbane zgodovine v različnih okoljih. Temu dolgoročno služijo objave virov, bibliografij in atlasov za zgodovino mest. Na letni skupščini v Clermont-Ferrandu 2–4.10.2014 je bil Kosi izvoljen in potrjen za novega člana delovne skupine za zgodovinske atlase. Tipologija D.03 članstvo v mednarodnih odborih/komitejih. http://www.historiaurbium.org/english/newsletter_2015.pdf (str. 20)

Dr. Miha Preinfalk, sodelavec našega projekta, v sodelovanju s kastelologom dr. Igorjem Sapačem pripravlja serijo okroglih miz o usodi grajske dediščine na Slovenskem s skupnim naslovom Gradovi na razpotju. Na njih s pomočjo strokovnjakov in predstavnikov različnih inštitucij obravnavajo predvsem najbolj ogrožene gradove in dvorce v slovenskem prostoru. Predstavljajo njihovo zgodovino, današnje stanje in načrte za prihodnost.

Organiziranih je bilo že šest okroglih miz na to temo:

- Slivnica pri Mariboru, 25. september 2013;
- Podčetrtek, 12. december 2013;
- Betnava, 6. februar 2014;
- Cmurek, 31. marec 2014;
- Ponoviče, 26. maj 2014;
- Šrajbarski Turn, 12. januar 2015.

Gl.: <http://zimk.zrc-sazu.si/strani/gradovi-na-razpotju-ciklus-okroglih-miz#v>

9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine⁸

9.1. Pomen za razvoj znanosti²

SLO

Nova historična topografija Kranjske prispeva natančne evidence izpričanih oblik krajevnih imen in njihovo genezo iz srednjega v novi vek. Gradivo, razpršeno po različnih evropskih državah in številnih arhivih, je na novo sistematizirano, strokovno ovrednoteno, revidirano in bo v kratkem publicirano ter javno dostopno v obliki elektronske podatkovne baze. Neposredni rezultati projekta so številni novi podatki o prvih omembah slovenskih krajev ter oblikah krajevnih imen. Rezultati so izvirni v več pogledih. Številni slovenski toponimi so v že obstoječih historično-topografskih priročnikih ostali neidentificirani ali napačno identificirani, kot se je že izkazalo ob izdajah nekaterih zbirk srednjeveških virov v zadnjih letih. Pravilne oz. popravljene identifikacije bodo rešile mnoge zgodovinsko-topografske zagate strokovnjakov, do katerih je prihajalo. Veliko vrednost ima na primer ugotavljanje morebitnih izginotij (opuščanj) naselbin, preselitev na novo lokacijo oziroma preimenovanj skozi stoletja. Nova dognanja bodo v perspektivi obogatila poznavanje slovenske zgodovinske krajine in genezo poimenovanja njenih sestavnih elementov. Na teh osnovah bo mogoče korigirati oziroma precizirati celo vrsto zgodovinskih dejstev, predvsem na lokalnem, pa tudi na regionalnem nivoju. Rezultati so, poleg zgodovinopisja, uporabni in koristni še za številne druge, na prvem mestu humanistične vede, zlasti tiste, ki se ukvarjajo s slovenskim prostorom v preteklosti: arheologijo, etnologijo, (historično) geografijo, jezikoslovje. Predvidena spletna predstavitev bo omogočala dostop do rezultatov tudi najširši javnosti, s čimer se bo širilo vedenje o slovenskem prostoru v preteklosti in razumevanje njegove identitete.

ANG

The new historical topography of Carniola provides precise registers of recorded forms of place names and their genesis from the medieval to modern period. Material, scattered across various European countries and numerous archives, was systematised anew, professionally evaluated and revised, and will shortly be published and made publicly accessible in the form of a digital database. Direct results of the project are numerous new data on the first appearances of Slovenian place names in written sources and forms of these names.

The results are original in several regards. Many Slovenian place names have remained unidentified or falsely identified in the existing historico-topographic handbooks, as evident from some recent editions of medieval sources. Correct(ed) identifications will solve many historico-topographic qualms with which experts often struggle. Great value is, among others, attributed to establishing possible disappearances (abandonments) of settlements, moves to new locations, or name changes that occurred throughout centuries. New findings will enrich the knowledge of the Slovenian historical landscape and the genesis of the nomenclature for its constituent elements. On these bases it will be possible to correct or more clearly define a whole series of historical facts, especially on the local, but also on the regional level.

Apart from historiography, the results will also be useful and applicable in many other primarily humanistic sciences, especially those dealing with the Slovenian territory in the past: archaeology, ethnology, (historical) geography, and linguistics.

The envisaged online presentation will make the results also available to the broadest public,

thus disseminating the knowledge of the Slovenian territory in the past and increasing the understanding of its identity.

9.2. Pomen za razvoj Slovenije¹⁰

SLO

Toponomastična dediščina Kranjske (in v perspektivi celotne Slovenije) je s tekočim projektom bistveno obogatena in pomen njenih rezultatov ni zanemarljiv. Z njimi se bo bistveno izboljšalo vedenje o slovenski preteklosti tudi na lokalnem oziroma regionalnem nivoju. Rezultati bodo poleg znanosti koristni tako lokalnim kulturnim delavcem kot turističnim društvom, zlasti pri ozaveščanju ljudi o pomenu njihove kulturne dediščine ter ob eventualnih možnostih njene prezentacije. To je vsekakor lahko stimulatívno tudi za razvoj turizma in z njim povezanih dejavnosti. Pri tem ne gre le za golo ohranjanje kulturne dediščine, temveč za njeno razumevanje, interpretacijo in umeščanje v okvir bolj homogene kulturne dediščine (srednje) evropskega prostora, kot si običajno predstavljamo. Historična topografija, dopstopna prek spleta in popestrena z učinkovitimi kartografskimi prikazi, je vsekakor tudi dobra legitimacija in promocija slovenske države. Toponomastična dediščina – in posredno zgodovina Slovenije – bo na ta način v bistveno večjem obsegu prezentirana tudi znanstveni in laični javnosti v tujini. Nedvomno bo to prispevalo k boljšemu zavedanju o skupnem srednjeevropskem kulturno-zgodovinskem prostoru in medsebojni povezanosti.

Rezultati projekta bodo preko izobraževalnega sistema v perspektivi vplivali na splošno poznavanje nacionalne zgodovine. V času izvajanja projekta so bile tu aplicirane metode dela in rezultati raziskave že vključeni v izobraževalni proces in tako posredovani generaciji bodočih potencialnih raziskovalcev. M. Bizjak v okviru predmeta Temeljne zgodovinske znanosti na oddelku za Kulturno zgodovino Univerze v Novi Gorici redno predava med drugim teme iz historične topografije, ki je vključena tudi v pripadajoči seminar, kjer študentje lahko v praksi preizkušajo pridobljeno znanje. Teme seminarjev obsegajo tekstnokritične edicije listin oz. urbarjev, ki so pozneje tudi objavljene v periodičnih publikacijah (glej med dosežki). Metode historične topografije so v veliki meri vključene tudi v doktorsko disertacijo Mihe Marklja: Višinska kolonizacija zgornjega dela Selške doline: primer razvoja posestne in populacijske strukture tirolske naselitve iz konca 13. stoletja, ki se izvaja na študijskem programu Zgodovina Evrope in Sredozemlja Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem, pri kateri je M. Bizjak udeležen kot somentor. Bistveni del raziskave je usmerjen v preučevanje kontinuitete oz. diskontinuitete rodbin na posameznih lokacijah in torej povezan z identifikacijo toponimov v izredno dobro ohranjeni seriji urbarjev.

Pretok znanja in idej z izobraževalno sfero poteka tudi na področju razvoja programske opreme. Programiranje algoritma za prenos podatkov iz besedilne datoteke v tabele relacijske zbirke kot del diplomske naloge razvija študent Fakultete za računalništvo Borut Zupančič pod mentorskim vodstvom dr. Jurija Šilca na Oddelku za računalniške sisteme Inštituta Jožef Stefan. Kot stranski produkt projekta se kaže kot širše zanimiva prilagoditev odprtokodnega sistema Citation Style Language (<http://citationstyles.org/>), ki je zasnovan v xml standardu in ga uporablja vrsta raziskovalnih orodij za organiziranje bibliografij. Med najbolj vidnimi so npr. Zotero, Papers in Mendeley. Zaradi specifičnih zahtev Topografije je bilo treba izbrani standard modificirati, saj slabo podpira navajanje arhivskih gradiv. Omenjene modifikacije bo mogoče ponuditi javnosti preko repozitorija za programsko kodo (npr. Github), saj bi znale zanimati stroke, ki pri svojem raziskovalnem delu uporabljajo arhivska gradiva ter programe za organiziranje bibliografij.

ANG

The ongoing project significantly enriches the toponomastic heritage of Carniola (and the entire Slovenia) and the importance of its results is by no means negligible. The latter will also significantly improve the knowledge of the Slovenian past on the local or, rather, regional level. Apart from science, the results will be useful for local cultural workers and tourist societies, especially in raising public awareness about the importance of their cultural heritage and for the purposes of its potential presentation. This can also be a great incentive for the development of tourism and related activities. The new historical topography of Slovenia will contribute not only to the mere conservation of cultural heritage (in terms of preserving its contents) but to a better understanding, interpretation and integration thereof into a much more homogeneous cultural heritage of the (Central) European area than is generally perceived. Online historical topography, supported by effective cartographic representations, is most certainly also a sound

legitimation and promotion of the Slovenian state. In this manner, the toponomastic heritage – and indirectly the history of Slovenia – will to a much greater extent be also accessible to the academic and lay public abroad, raising the awareness of the common Central European cultural historical area and mutual interrelatedness.

Incorporated into the education process, the project results will have an impact on the general knowledge of national history. During the implementation of the project, the work methods applied in the research and its results have already been included in the education process and transferred to the generation of potential future researchers. Within the framework of the subject Basic Historical Sciences at the Department of Cultural History of the University of Nova Gorica, M. Bizjak gives regular lectures in themes relating to historical topography, which is also included in the corresponding seminar, where the students may test their newly obtained knowledge in practice. The themes of seminars encompass text-critical editions of deeds or, rather, *urbaria* that were subsequently also published in periodical publications (see the achievements). The methods of historical topography are to a major extent also included in the PhD dissertation of Miha Markelj, which is being implemented under the study programme History of Europe and the Mediterranean at the Faculty of the Humanities, University of Primorska, and in which M. Bizjak participates as a co-supervisor. The essential part of the research is directed at examining the continuity or discontinuity of families in individual locations and therefore related to identifying place names in an extremely well-preserved series of *urbaria*.

The exchange of knowledge and ideas with the education sphere also takes place in the area of software development. The algorithm for the transfer of data from a text file into tables of a relational database as part of the diploma thesis is being developed by a student of the Faculty of Computer Sciences, Borut Zupančič, under the supervision of Jurij Šilc, PhD at the Department of Computer Systems of the Jožef Stefan Institute. A noteworthy by-product is the broadly interesting adaptation of the open-code system Citation Style Language (<http://citationstyles.org/>), designed in the xml standard and applied by a series of research tools for organising bibliographies. Among the more notable ones are e.g. Zotero, Papers, and Mendeley. Due to the specific demands of topography, the selected standard had to be modified due to its inadequate support for the citation of archival material. The aforementioned modifications will be offered to public through a repository for the programme code (e.g. Github), as they may also be of interest to disciplines in which research makes use of archival material and programmes for organising bibliographies.

10. Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!

Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni

Cilj		
F.01	Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.02	Pridobitev novih znanstvenih spoznanj	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.03	Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.04	Dvig tehnološke ravni	

	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.05	Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.06	Razvoj novega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.07	Izboljšanje obstoječega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.08	Razvoj in izdelava prototipa	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.09	Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.10	Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.11	Razvoj nove storitve	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.12	Izboljšanje obstoječe storitve	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.13	Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.14	Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.15	Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.16	Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.17	Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.18	Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.19	Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.20	Ustanovitev novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.21	Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.22	Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

F.23	Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.24	Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.25	Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.26	Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.27	Prispevek k ohranjanju/varovanju naravne in kulturne dediščine	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.28	Priprava/organizacija razstave	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.29	Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.30	Strokovna ocena stanja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.31	Razvoj standardov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.32	Mednarodni patent	

	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.33	Patent v Sloveniji	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.34	Svetovalna dejavnost	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.35	Drugo	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

Komentar

--

11. Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!
Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
G.01	Razvoj visokošolskega izobraževanja					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.03.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02	Gospodarski razvoj					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

G.02.12.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03	Tehnološki razvoj						
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04	Družbeni razvoj						
G.04.01	Dvig kvalitete življenja		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.05.	Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.06.	Varovanje okolja in trajnostni razvoj		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07	Razvoj družbene infrastrukture						
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.03.	Energetska infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.08.	Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.09.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Komentar

--

12.Pomen raziskovanja za sofinancerje¹¹

	Sofinancer		
1.	Naziv		
	Naslov		
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja	Šifra	
	1.		
	2.		

	3.		
	4.		
	5.		
	Komentar		
	Ocena		

13. Izjemni dosežek v letu 2014¹²

13.1. Izjemni znanstveni dosežek

Regesten Kaiser Friedrichs III. : (1440-1493), H. 29, Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Republik Slowenien. Wien; Köln; Weimar: Böhlau, 2014.

Jure Volčjak (s sodelovanjem A. Nareda in M. Bizjaka) je bil soavtor 29. zvezka regestov cesarja Friderika III., ki je leta 2014 izšel na Dunaju. Delo obravnava 302 dokumenta Habsburžana Friderika III., ki jih hranijo štiri arhivi v slovenskem glavnem mestu Ljubljana. Pričujoči zvezek pomeni velik korak naprej k dopolnitvi že poznanih virov, še zlasti, ker se arhivsko gradivo hrani izven ozemlja Nemčije in Avstrije. Vsebinsko se listine nanašajo na nekdanjo vojvodino Kranjsko in sosednje dežele. Za tekoči temeljni projekt je izredno pomembno, da knjiga prinaša številne nove oblike imen krajev ali celo poimenovanja krajev, za katere srednjeveških oblik do sedaj nismo poznali. Z objavo knjige je bil narejen nov, velik korak na področju slovenske srednjeveške topografije.

13.2. Izjemni družbeno-ekonomski dosežek

--

C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

Podpisi:

*zastopnik oz. pooblaščen oseba
raziskovalne organizacije:*

in

vodja raziskovalnega projekta:

Znanstvenoraziskovalni center
Slovenske akademije znanosti in
umetnosti

Mihael Kosi

ŽIG

Kraj in datum:

Ljubljana

16.3.2015

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2015/206

¹ Napišite povzetek raziskovalnega projekta (največ 3.000 znakov v slovenskem in angleškem jeziku) [Nazaj](#)

² Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja, rezultate in učinke raziskovalnega projekta in njihovo uporabo ter sodelovanje s tujimi partnerji. Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

³ Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikost pisave 11) [Nazaj](#)

⁴ V primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta oziroma v primeru sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine v zadnjem letu izvajanja projekta, napišite obrazložitev. V primeru, da sprememb ni bilo, to navedite. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

⁵ Navedite znanstvene dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Raziskovalni dosežek iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A" ali A'. [Nazaj](#)

⁶ Navedite družbeno-ekonomske dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Družbeno-ekonomski rezultat iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A" ali A'.

Družbeno-ekonomski dosežek je po svoji strukturi drugačen kot znanstveni dosežek. Povzetek znanstvenega dosežka je praviloma povzetek bibliografske enote (članka, knjige), v kateri je dosežek objavljen.

Povzetek družbeno-ekonomskega dosežka praviloma ni povzetek bibliografske enote, ki ta dosežek dokumentira, ker je dosežek sklop več rezultatov raziskovanja, ki je lahko dokumentiran v različnih bibliografskih enotah. COBISS ID zato ni enoznačen, izjemoma pa ga lahko tudi ni (npr. prehod mlajših sodelavcev v gospodarstvo na pomembnih raziskovalnih nalogah, ali ustanovitev podjetja kot rezultat projekta ... - v obeh primerih ni COBISS ID). [Nazaj](#)

⁷ Navedite rezultate raziskovalnega projekta iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ni voden v sistemu COBISS). Največ 2.000 znakov, vključno s presledki. [Nazaj](#)

⁸ Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja [Nazaj](#)

⁹ Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

¹⁰ Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

¹¹ Rubrike izpolnite / prepisite skladno z obrazcem "izjava sofinancerja" <http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>, ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

¹² Navedite en izjemni znanstveni dosežek in/ali en izjemni družbeno-ekonomski dosežek raziskovalnega projekta v letu 2014 (največ 1000 znakov, vključno s presledki). Za dosežek pripravite diapozitiv, ki vsebuje sliko ali drugo slikovno gradivo v zvezi z izjemnim dosežkom (velikost pisave najmanj 16, približno pol strani) in opis izjemnega dosežka (velikost pisave 12, približno pol strani). Diapozitiv/-a priložite kot priponko/-i k temu poročilu. Vzorec diapozitiva je objavljen na spletni strani ARRS <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/>, predstavitev dosežkov za pretekla leta pa so objavljena na spletni strani <http://www.arrs.gov.si/sl/analize/dosez/>. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2015 v1.00a

A3-27-07-C5-34-BB-F7-C4-0C-2A-C1-F8-DC-8A-EA-1F-00-F1-83-50

Priloga 1

HUMANISTIKA

Področje: 6.01 Zgodovinopisje

Dosežek 1: Znanstvena monografija.

KEMPER, Joachim (urednik), VOLČJAK, Jure (urednik), ARMGART, Martin (urednik). *Regesten Kaiser Friedrichs III. : (1440-1493) : nach Archiven und Bibliotheken geordnet. H. 29, Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Republik Slowenien. Teil 1, Die staatlichen, kommunalen und kirchlichen Archive in der Stadt Laibach/Ljubljana.* Wien; Köln; Weimar: Böhlau, 2014. 226 str. ISBN 978-3-205-79485-1. [COBISS.SI-ID [54600290](#)]



Sodelavec na projektu Jure Volčjak (s sodelovanjem A.Nareda in M. Bizjaka) je bil soavtor 29. zvezka regestov cesarja Friderika III., ki je leta 2014 izšel na Dunaju. Delo obravnava 302 listine in pisma Habsburžana Friderika III., ki jih hranijo štirje arhivi v slovenskem glavnem mestu Ljubljana. Pričujoči zvezek pomeni velik korak naprej k dopolnitvi že poznanih virov, še zlasti, ker se arhivsko gradivo hrani izven ozemlja Nemčije in Avstrije. Vsebinsko se listine dotikajo zgodovine vojvodine Kranjske, precej se jih nanaša na zgodovino sosednjih dežel, pa tudi na zgodovino ozemlja, ki je danes del Italije, Hrvaške in Avstrije. Za tekoči temeljni projekt je izredno pomembno, da knjiga prinaša številne nove oblike imen krajev ali celo poimenovanja krajev, za katere srednjeveških oblik do sedaj nismo poznali. Z objavo knjige je bil narejen nov, velik korak na področju slovenske srednjeveške topografije.